

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

5 DÉCEMBRE 1975.

### PROJET DE LOI modifiant certaines dispositions en matière de statut social des travailleurs indépendants.

#### I. — AMENDEMENTS PRÉSENTES PAR M. CUDELL.

##### Art. 8.

###### 1. — Au 4<sup>e</sup>, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

«Les dispositions de l'alinéa précédent dérogent, en ce qui concerne les intéressés rentrant dans le groupe d'assujettis visés à l'article 12, § 1, aux dispositions du dernier alinéa du § 1 précité.

» Les dispositions du présent paragraphe sont applicables à la femme mariée qui exerce une activité de travailleur indépendant, dans le cadre de la réglementation relative au travail autorisé, moyennant déclaration préalable du pensionné et qui bénéficie d'une part de la pension calculée au taux d'homme marié ou dont le mari, non séparé, bénéficie d'une pension calculée au taux d'homme marié, soit dans le régime de pension des travailleurs indépendants, soit dans celui des travailleurs salariés, »

##### JUSTIFICATION.

Le projet de loi prévoit dans cet alinéa que les veuves pensionnées à ce titre, mais exerçant une activité autorisée pourront encore se constituer une pension de retraite personnelle, cumulable en tout ou en partie avec la pension de survie, en payant une cotisation basée sur le revenu fictif minimum visé à l'article 12, § 1, dernier alinéa, soit 140 000 francs.

Cette même faveur sera-t-elle acceptée par le Roi par application des dispositions du § 4 nouveau de l'article 13 introduit par l'article 10 du présent projet en faveur des bénéficiaires d'une pension de retraite qui exercent une activité autorisée et qui pourraient eux aussi, de ce fait, valoriser le montant de leur pension et celui de leur veuve éventuelle, compte tenu des dispositions nouvelles insérées par les articles 25 (art. 16bis, § 3) et 26 (art. 17bis, § 2, 2<sup>e</sup>) du présent projet ?

Voir :

720 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

5 DECEMBER 1975.

### WETSONTWERP tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het sociaal statuut der zelfstandigen.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER CUDELL.

##### Art. 8.

###### 1. — In 4<sup>e</sup>, het laatste lid vervangen door wat volgt :

« De bepalingen van het vorige lid doen afbreuk, wat betreft de belanghebbenden welke tot de groep onderworpen behoren bedoeld in artikel 12, § 1, aan de bepalingen van het laatste lid van voornoemde § 1.

» De bepalingen van dit lid zijn toepasselijk op de gehuwde vrouw die een arbeid als zelfstandige verricht in het kader van de reglementering betreffende de geoorloofde arbeid, op een voorafgaande verklaring van de gepensioneerde en die enerzijds een tegen een tarief voor een gehuwde man berekend pensioen ontvangt of van wie de niet gescheiden echtgenoot een pensioen ontvangt, hetzij in de pensioenregeling voor zelfstandigen, hetzij in de pensioenregeling voor werknemers dat tegen het tarief voor een gehuwde man is berekend. »

##### VERANTWOORDING.

In dit lid van het wetsontwerp wordt bepaald dat de als zodanig gepensioneerde weduwen, die een toegelaten arbeid verrichten, nog een persoonlijk rustpensioen zullen kunnen verwerven dat geheel of gedeeltelijk met het overlevingspensioen zal gecumuleerd kunnen worden op grond van een op basis van het in artikel 12, § 1, laatste lid bedoeld fictief minimum inkomen vastgestelde bijdrage, d.i. 140 000 frank.

Zal dezelfde gunst door de Koning worden aangenomen bij toepassing van de bepalingen van § 4 nieuw van artikel 13, ingevoegd bij artikel 10 van dit ontwerp in het voordeel van de gerechtigden op een rustpensioen die geoorloofde arbeid verrichten en die hierdoor ook het bedrag van hun pensioen alsmede dat van hun eventuele weduwe zoude kunnen valoriseren, rekening houdend met de bij de artikelen 25 (art. 16bis, § 3) en 26 (art. 17bis, § 2, 2<sup>e</sup>) van dit ontwerp ingevoegde nieuwe bepalingen ?

Zie :

720 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

Quoi qu'il en soit, ce système paraît aberrant puisqu'il permettrait à des pensionnés (en retraite comme en survie) de percevoir une pension dont une part servirait à payer des cotisations, qui à leur tour, permettraient d'augmenter la pension initiale.

Il y a lieu de remarquer que les veuves sont déjà avantagées en bénéficiant de l'indemnité d'adaptation et que le régime de pension des travailleurs salariés n'autorise pas la constitution de pensions de retraite supplémentaires pour les bénéficiaires d'une pension de retraite qui exercent un travail autorisé mais le permet pour les épouses dont le mari bénéficie d'une pension de retraite de ménage et pour les veuves bénéficiaires d'une pension de survie, ce qui constitue une discrimination inacceptable entre les hommes et les femmes.

En toute logique, il semble que la seule alternative consiste en un choix entre, d'une part, le remplacement des revenus professionnels que constitue la pension (de retraite comme de survie), éventuellement complétée d'une activité professionnelle autorisée (obligéant évidemment à une cotisation de solidarité), et d'autre part, une activité professionnelle non accompagnée du bénéfice d'une pension de retraite ou de survie, qui permettra alors, moyennant le paiement des cotisations requises, de bénéficier d'une pension de retraite meilleure ou d'une pension de retraite personnelle complémentaire à la pension de survie.

C'est ce que tend à réaliser le présent amendement.

Pour le surplus, il semble que le projet gouvernemental ait négligé les femmes mariées bénéficiaires d'une pension de ménage avec ou sans leur conjoint.

#### Art. 9.

##### A. — En ordre principal :

###### I. — Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

*« Les modifications suivantes sont apportées à l'article 12 du même arrêté, modifié par la loi du 23 décembre 1974 :*

*» 1<sup>o</sup> Le § 1 est remplacé par les dispositions suivantes :*

*» § 1. Sans préjudice de l'exception visée au § 2, les assujettis sont redevables des cotisations annuelles suivantes :*

*» 1<sup>o</sup> pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé : 1,80% des revenus professionnels;*

*» 2<sup>o</sup> pour les autres régimes :*

*» a) 10,75% sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 700 000 francs;*

*» b) 0,50% sur la partie des revenus professionnels qui excède 700 000 francs.*

*» Pour le calcul des cotisations visées au 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, a, les revenus professionnels de l'assujetti sont présumés atteindre 140 000 francs, si le revenu de référence, après application de l'article 11, § 3, n'atteint pas ce montant. Les cotisations ainsi établies sont dues même s'il n'a pas été réalisé de bénéfice pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2.*

*» 2<sup>o</sup> Les deux premiers alinéas du § 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :*

*» § 2. L'assujetti qui, en dehors de l'activité donnant lieu à un assujettissement au présent arrêté, exerce habituellement et en ordre principal une autre activité professionnelle, n'est redevable des cotisations visée au § 1, sans que les dispositions de l'alinéa 2 de ce paragraphe soient applicables, que si ses revenus professionnels en qualité de travailleur indépendant pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2, et réévalués conformément à l'article 11, § 3, atteignent au moins 25 000 francs.*

*» Lorsque lesdits revenus professionnels sont inférieurs à 25 000 francs, l'assujetti n'est redevable que d'une cotisation forfaitaire égale à 2 000 francs l'an. »*

Hoe dit ook zij, deze regeling die het voor gepensioneerden (met rust- of overlevingspensioen) mogelijk zou maken een pensioen te ontvangen waarvan een deel zou dienen voor de betaling van bijdragen — welke op hun beurt het mogelijk zouden maken het oorspronkelijke pensioen te verhogen — lijkt ons onzinnig.

Opgemerkt zij dat de weduwen reeds begunstigd zijn omdat zij de aanpassingsvergoeding genieten en dat de pensioenregeling voor werknemers de verwerving van bijkomende rustpensioenen niet toestaat voor de gerechtigen op een rustpensioen die geoorloofde arbeid verrichten maar die wel toestaat voor de vrouwen wier man een gezinsrustpensioen geniet en voor de weduwen die een overlevingspensioen genieten, hetgeen een onaanvaardbare discriminatie tussen mannen en vrouwen is.

Logisch gezien bestaat de enige alternatieve in een keuze tussen, enerzijds, de vervanging van de bedrijfsinkomsten, hetgeen een pensioen is (een rustpensioen zowel als een overlevingspensioen), eventueel aangevuld met een toegelaten beroepsarbeid (welke een solidariteitsbijdrage natuurlijk verplicht stelt) en, anderzijds, een beroepsarbeid niet gecumuleerd met een rust- of overlevingspensioen, waardoor het dan mogelijk zal zijn, na betaling van de vereiste bijdragen, een beter rustpensioen of een het overlevingspensioen aanvullend persoonlijk rustpensioen te ontvangen.

Ziedaar het doel van dit amendement.

Voor het overige blijkt dat het regeringsontwerp de gehuwde vrouwen die met of zonder hun echtgenoot een gezinspensioen ontvangen terzijde heeft gelaten.

#### Art. 9.

##### A. — In hoofdorde :

###### I. — De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

*« De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 23 december 1974 :*

*» 1<sup>o</sup> § 1 wordt vervangen door de volgende bepalingen :*

*» § 1. Onverminderd de uitzondering bepaald in § 2 moeten de bijdrageplichtigen jaarlijks de volgende bijdragen betalen :*

*» 1<sup>o</sup> voor de regeling inzake ziekte- en invaliditeitsverzekerung, sector geneeskundige verzorging : 1,80 % van het bedrijfsinkomen;*

*» 2<sup>o</sup> voor de andere regelingen :*

*» a) 10,75 % voor het gedeelte van het bedrijfsinkomen dat 700 000 frank niet overschrijdt;*

*» b) 0,50 % voor het gedeelte van het bedrijfsinkomen dat 700 000 frank overschrijdt.*

*» Voor de berekening van de bijdragen bedoeld in 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, a, wordt het bedrijfsinkomen van de bijdrageplichtige geacht 140 000 frank te bereiken, indien het referente-inkomen dat bedrag niet bereikt na toepassing van artikel 11, § 3. De aldus vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd, zelfs wan-ner geen winst is verwezenlijkt tijdens het in artikel 11, § 2, bedoelde referentejaar.*

*» 2<sup>o</sup> De eerste twee leden van § 2 worden vervangen door de volgende bepalingen :*

*» § 2. De bijdrageplichtige die, buiten de activiteit waarvoor hij onder toepassing van dit besluit valt, gewoonlijk en voornamelijk een andere beroepsactiviteit uitoefent, moet de in § 1 bepaalde bijdragen slechts betalen, zonder dat het bepaalde in het tweede lid van die paragraaf van toepassing is, indien zijn overeenkomstig artikel 11, § 3, geverwaardeerd bedrijfsinkomen als zelfstandige voor het in artikel 11, § 2, bedoelde referentejaar ten minste 25 000 frank bedraagt.*

*» Bedraagt dit bedrijfsinkomen minder dan 25 000 frank, dan moet de bijdrageplichtige slechts een forfaitaire bijdrage van 2 000 frank per jaar betalen. »*

## Art. 10.

**II. — Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :**

« L'article 13 du même arrêté, modifié par la loi du 23 décembre 1974, est modifié comme suit :

» Art. 13. — A partir du trimestre au cours duquel ils atteignent l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ou obtiennent une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant ou de travailleur salarié, les assujettis ne sont redevables que des cotisations prévues à l'article 12, § 2, alinéas 1 et 2.

» Les dispositions du présent article sont applicables à la veuve et à la femme mariée qui exercent une activité de travailleur indépendant, dans le cadre de la réglementation relative au travail autorisé, moyennant déclaration préalable du pensionné et qui bénéficient, soit d'une pension de survie de travailleur indépendant ou de travailleur salarié, soit d'une part de la pension d'homme marié ou dont le mari, non séparé, bénéficie de la pension au taux d'homme marié, dans le régime de pension des travailleurs indépendants ou dans celui des travailleurs salariés ».

## JUSTIFICATION.

L'inégalité actuelle devant la cotisation est injustifiable tant socialement qu'économiquement.

Elle n'est admise par aucun autre régime de pension belge. Elle constitue une perte financière injustifiée et injustifiable pour un régime déjà trop pauvre.

Les modifications de cotisations proposées le sont en fonction des deux critères suivants :

- assurer aux divers régimes les recettes suffisantes;
- assurer une plus grande solidarité entre les travailleurs indépendants disposant de revenus élevés et ceux dont les revenus sont faibles;
- diminuer les charges trop lourdes des petits et moyens revenus.

De plus, l'alignement des taux de cotisations personnelles d'assurance soins de santé des indépendants sur ceux des salariés est un pas vers l'unification des régimes de sécurité sociale.

La suppression des priviléges accordés à certaines catégories de pensionnés qui continuent à travailler après l'âge de la pension s'inscrit aussi dans une double préoccupation : aligner les dispositions en la matière sur celles des autres régimes de pensions et assurer au régime de pension des indépendants des recettes supplémentaires.

## B. — En ordre subsidiaire :

## I.

## Art. 9.

Au 2°, § 2, « in fine » du premier alinéa et au deuxième alinéa, première ligne, remplacer chaque fois le montant de

« 32 724 francs »

par le montant de

« 5 000 francs ».

## II.

## Art. 10.

1. — « In fine » du 1°, remplacer le montant de

« 32 724 francs »

par le montant de

« 5 000 francs ».

2. — Insérer un 1°bis libellé comme suit :

« 1°bis le § 1 est complété par un nouvel alinéa libellé comme suit :

» A partir du trimestre de la prise de cours effective de la pension, les dispositions du présent paragraphe sont applicables à la veuve et à la femme mariée qui exercent une activité de travailleur indépendant, dans le cadre de la réglementation relative au travail autorisé, moyennant déclaration préalable du pensionné et qui bénéficient, soit d'une pension

## Art. 10.

**II. — De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :**

« Artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 23 december 1974, wordt gewijzigd als volgt :

» Art. 13. — Vanaf het kwartaal tijdens hetwelk de bijdrageplichtigen de leeftijd van 65 of 60 jaar bereiken, maar gelang het een man of een vrouw betreft, of een vervroegd rustpensioen als zelfstandige of als werknemer ontvangen, moeten zij slechts de in artikel 12, § 2, eerste en tweede lid, bepaalde bijdragen betalen.

» Het bepaalde in dit artikel is van toepassing op de weduwe en de gehuwde vrouw die een activiteit als zelfstandige uitoefenen in het kader van de regeling betreffende de toegelaten arbeid na voorafgaande verklaring en die hetzij een overlevingspensioen als zelfstandige of als werknemster, hetzij een gedeelte van het pensioen van een gehuwd man genieten of wier niet gescheiden man een pensioen van gehuwd man geniet in de pensioenregeling voor zelfstandigen of voor werknemers. »

## VERANTWOORDING.

De huidige ongelijkheid inzake bijdrageplicht is zowel in sociaal als in economisch opzicht onverantwoord.

Zij bestaat in geen enkele andere pensioenregeling. Zij veroorzaakt een niet te verantwoorden noch te rechtvaardigen financieel verlies voor een regeling die reeds al te pover is.

De voorgestelde wijzigingen inzake betaling van bijdragen steunen op de volgende twee criteria :

- aan de diverse regelingen toereikende inkomsten bezorgen;
- een grotere solidariteit invoeren tussen de zelfstandigen met een hoog inkomen en die met een laag inkomen;
- de lasten, die te zwaar drukken op de kleine en middelgrote inkomens, verlichten.

Bovendien is de gelijkschakeling van de persoonlijke bijdragen inzake verzekering voor geneeskundige verzorging van de zelfstandigen met die van de werknemers een stap naar de eenmaking van de sociale-zekerheidsregelingen.

De afschaffing van de voorrechten verleend aan sommige categorieën van gepensioneerden die na de pensioenleeftijd blijven doorwerken, heeft eveneens een dubel doel : de gelijkschakeling van de desbetreffende bepalingen met die van de andere pensioenregelingen en het bezorgen van bijkomende inkomsten aan de pensioenregeling voor zelfstandigen.

## B. — In bijkomende orde :

## I.

## Art. 9.

In het 2°, § 2, « in fine » van het eerste lid en in het tweede lid, eerste regel, het bedrag

« 32 724 frank »

telkens vervangen door het bedrag

« 5 000 frank ».

## II.

## Art. 10.

1. — « In fine » van het 1°, het bedrag

« 32 724 frank »

vervangen door het bedrag

« 5 000 frank ».

2. — Een 1°bis invoegen, luidend als volgt :

« 1°bis paragraaf 1 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt :

» Vanaf het kwartaal tijdens hetwelk het pensioen werkelijk is ingegaan, zijn de bepalingen van deze paragraaf van toepassing op de weduwe en de gehuwde vrouw die arbeid als zelfstandige verrichten in het kader van de reglementering betreffende de arbeid welke geoorloofd is, mits de gepensioneerde een voorafgaande verklaring aflegt, en die, in

*de survie de travailleur indépendant ou de travailleur salarié, soit d'une part de la pension d'homme marié ou dont le mari, non séparé, bénéfice de la pension au taux d'homme marié, dans le régime de pension des travailleurs indépendants ou dans celui des travailleurs salariés».*

3. — A l'avant-dernière ligne du 2<sup>e</sup> remplacer le montant de  
 « 32 724 francs »  
 par le montant de  
 « 5 000 francs ».

4. — Remplacer le 3<sup>e</sup> par ce qui suit :

« 3<sup>e</sup> Ledit article est complété par un § 4 et un § 5 libellés comme suit :

» § 4. Les cotisations versées conformément au présent article par des travailleurs indépendants qui ont atteint l'âge de 65 ou 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, sont, pour l'ouverture du droit à la pension de retraite et de survie, assimilées aux cotisations versées conformément à l'article 12, § 1, si leur montant trimestriel atteint au moins le montant trimestriel minimum fixé par application dudit article 12, § 1, deuxième alinéa.

» Cette assimilation n'est cependant autorisée que pour des trimestres civils se rapportant à des années civiles au cours desquelles la pension de retraite n'a pas été effectivement payée pendant tout ou partie de l'année.

» § 5. Les cotisations éventuellement dues par des anciens bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée et par les veuves ou les femmes mariées visées au dernier alinéa du § 1, sont calculées conformément aux dispositions de l'article 12, § 1, à partir du trimestre civil au cours duquel prend cours la renonciation au paiement de la pension ou de la part de pension dont ils sont bénéficiaires. »

JUSTIFICATION.

Le montant des revenus professionnels est, pour ce qu'il est convenu d'appeler « les complémentaires », fixé beaucoup trop haut par la législation actuelle.

Les indépendants qui doivent vivre du seul produit de leur travail indépendant sont concurrencés par ces « complémentaires » qui ne paient pas de cotisations.

Les « vrais indépendants » doivent en outre supporter les frais de gestion des dossiers de ces « complémentaires ».

C'est de la solidarité à rebours, de même d'ailleurs que celle qui consisterait à permettre aux pensionnés de se constituer des pensions complémentaires. Prétendre que ceci aiderait à renflouer les caisses du régime est une inexactitude car seuls ceux qui y ont intérêt accepteront ce système qui est un défi aux lois élémentaires sur lesquelles se basent les assurances sociales.

Cela revient à permettre d'assurer une maison quand elle brûle ou quand elle est brûlée et ce, pour en reconstruire une plus grande et plus belle qui sera d'un prix plus élevé.

C'est en agissant de la sorte que l'on conduit le régime de pension à la faillite.

Pour le surplus, la deuxième partie de la justification donnée à l'amendement prévu à l'article 8 vaut également ici.

G. CUDELL.  
 J. DELHAYE.  
 M. DEMETS.

*de pensioenregeling voor zelfstandigen of werknemers in het genot zijn van een overlevingspensioen als zelfstandige of werknemer of van een gedeelte van het pensioen van een gehuwde man of waarvan de niet gescheiden echtgenoot een pensioen geniet tegen het tarief « gehuwde man ».*

3. — Op de derde regel van het 2<sup>e</sup> het bedrag

« 32 724 frank »  
 vervangen door het bedrag  
 « 5 000 frank »

4. — Het 3<sup>e</sup> vervangen door wat volgt :

« 3<sup>e</sup>. Genoemd artikel wordt aangevuld met een § 4 en een § 5, luidend als volgt :

» § 4. De bijdragen welke overeenkomstig dit artikel gestort worden door zelfstandigen die de leeftijd van 65 of 60 jaar hebben bereikt, naargelang het om een man of een vrouw gaat, worden, met het oog op het recht op het rust-en overlevingspensioen, gelijkgesteld met de overeenkomstig artikel 12, § 1, gestorte bijdragen indien hun kwartaalbedrag ten minste het bij toepassing van genoemd artikel 12, § 1, tweede lid, vastgestelde minimum kwartaalbedrag bereikt.

» Deze gelijkstelling is echter slechts toegestaan voor kalenderkwartalen die betrekking hebben op kalenderjaren tijdens welke het rustpensioen niet werkelijk betaald werd gedurende dat jaar of gedurende een gedeelte ervan.

» § 5. De bijdragen welke eventueel verschuldigd zijn door gewezen rechthebbenden op een vervroegd rustpensioen en door de in het laatste lid van § 1 bedoelde weduwen of gehuwde vrouwen, worden berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, § 1, vanaf het eerste kalenderkwartaal tijdens hetwelk de verzaking ingaat aan de betaling van het pensioen of van het gedeelte van het pensioen dat zij genoten. »

VERANTWOORDING.

Het bedrag van de bedrijfsinkomsten is, voor hetgeen men gewoonlijk « complementaire » zelfstandigen noemt, veel te hoog gesteld door de huidige wetgeving.

De zelfstandigen die uitsluitend moeten leven van de opbrengst van hun arbeid als zelfstandige ondervinden de concurrentie van die « complementaire » die geen bijdragen betalen.

De « echte zelfstandigen » moeten bovendien de beheerskosten dragen van de dossiers van die « complementaire ».

Dat is een verkeerd begrepen solidariteit juist zoals trouwens het feit dat aan de gepensioneerden de mogelijkheid geboden wordt zich een aanvullend pensioen te vormen. Het ware onjuist te beweren dat zulks er toe bijdraagt de kassen van de pensioenregeling te helpen vullen, want het zijn alleen diegenen die er belang bij hebben die dat systeem zullen aanvaarden dat een aanfluiting is van de elementaire wetten waarop de sociale verzekeringen steunen.

Een dergelijk systeem komt erop neer toe te staan een verzekering af te sluiten voor een huis dat aan het branden is of dat afgebrand is en dit met het doel een groter en mooier huis te bouwen dat meer zal kosten.

Op die wijze leidt men de pensioenregeling naar haar ondergang.

Het tweede gedeelte van de verantwoording bij het amendement op artikel 8 is trouwens ook hier van toepassing.

## Art. 17.

Remplacer le § 4 par ce qui suit :

§ 4. *Sauf dans les cas prévus par le Roi, le travailleur indépendant est censé avoir définitivement opté pour une pension anticipée s'il n'y a pas renoncé dans un délai de trente jours à dater de la notification par l'Institut national de l'expédition de l'ordre de paiement à la C.N.P.R.S. ».*

## JUSTIFICATION.

La date de perception des premiers arrérages de pension n'est que difficilement connue et surtout de façon incertaine par l'autorité chargée de prendre les décisions.

La date reprise dans l'amendement est certaine et toujours connue de cette autorité qui devra ainsi attirer l'attention du demandeur en même temps qu'elle notifie déjà actuellement, avec raison, la mise en paiement de ces cas.

Le délai de réflexion donné à l'intéressé est suffisant et la C.N.P.R.S. n'aura pas accompli, s'il revient sur son idée première, de nombreuses et coûteuses opérations inutiles de mise en paiement.

## Art. 18bis (nouveau).

Insérer un article 18bis (nouveau) libellé comme suit :

« A l'article 6 du même arrêté, le § 1 est complété comme suit :

» et à la condition qu'il soit renoncé au paiement d'une pension inconditionnelle éventuellement due en vertu de l'article 37. »

## JUSTIFICATION.

L'octroi de pensions inconditionnelles ne peut pas fausser le jeu des cumuls voulu par le législateur.

## Art. 25.

1. — Au § 1, 1<sup>o</sup>, première ligne, remplacer les mots « 1<sup>o</sup> le total est fait des années susceptibles » par les mots :

« 1<sup>o</sup> sont totalisées les années susceptibles ».

2. — Au même § 1, 2<sup>o</sup>, quatrième ligne, entre les mots « le nombre d'années »

et les mots

« dans la période »

insérer le mot

« comprises ».

3. — Au même § 1, 3<sup>o</sup>, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« Lorsque le nombre obtenu par application du 2<sup>o</sup> n'atteint pas 45 ou 40, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, le montant de base de la pension allouable en fonction de la carrière s'obtient en multipliant le montant de base, visé à l'article 9, par une fraction dont le numérateur est égal au nombre obtenu par application du 2<sup>o</sup> et dont le dénominateur est 45 ou 40, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme ».

4. — Au même § 1 ajouter un 4<sup>o</sup> libellé comme suit :

« 4<sup>o</sup> Lorsque la pension a pris cours avant l'âge de 65 ou 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, le montant de base de la pension allouable en fonction de la carrière, tel qu'il est fixé par application du 3<sup>o</sup>, est diminué

## Art. 17.

Paragraaf 4 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 4. Behalve in de door de Koning bepaalde gevallen wordt de zelfstandige geacht definitief gekozen te hebben voor een vervroegd pensioen indien hij daar geen afstand van gedaan heeft binnen een termijn van dertig dagen nadat het Nationaal Instituut heeft betekend dat de betalingsorder aan de N.K.R.O.P. is toegezonden ».

## VERANTWOORDING.

De datum van ontvangst van het eerste achterstallige pensioen kan slechts moeilijk — en stellig niet met zekerheid — worden gekend door de overheid die de beslissingen neemt.

De in het amendement voorgestelde datum is zeker en zal steeds gekend zijn door die overheid, welke aldus de aandacht van de aanvrager erop zal moeten vestigen terwijl ze terecht de uitbetaling van die gevallen thans reeds betekent.

De bedenktijd die de betrokken aldus krijgt, is voldoende en de N.K.R.O.P. zal niet onnodig tot talrijke en dure uitbetalingsverrichtingen moeten overgaan indien de aanvrager van zijn eerste voornemen terugkomt.

## Art. 18bis (nieuw).

Een artikel 18bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« In artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit wordt § 1 aangevuld als volgt :

» en op voorwaarde dat afstand wordt gedaan van een eventueel krachtens artikel 37 verschuldigd onvoorwaardelijk pensioen ».

## VERANTWOORDING.

Het verlenen van onvoorwaardelijke pensioenen mag de door de wetgever gewenste regeling inzake cumulatie niet verstoren.

## Art. 25.

1. — In § 1, 1<sup>o</sup>, eerste regel, de woorden

« 1<sup>o</sup> het totaal wordt gemaakt van de jaren » vervangen door de woorden

« 1<sup>o</sup> worden samengeeld de jaren ».

2. — In dezelfde § 1, 2<sup>o</sup>, vierde regel, tussen de woorden

« het aantal jaren weergeeft »

en de woorden

« in de periode die aanvangt »

de volgende woorden invoegen :

« dat begrepen is ».

3. — In dezelfde § 1, 3<sup>o</sup>, de laatste volzin vervangen door wat volgt :

« Wanneer het aantal bekomen in toepassing van 2<sup>o</sup> geen 45 of 40 bereikt, naargelang het een man of een vrouw betreft, wordt het basisbedrag van het pensioen, dat kan toegekend worden in functie van de loopbaan, bekomen door het basisbedrag, bedoeld in artikel 9, te vermenigvuldigen met een breuk, waarvan de teller gelijk is aan het getal bekomen door toepassing van 2<sup>o</sup> en de noemer 45 of 40, naargelang het een man of een vrouw betreft ».

4. — In dezelfde § 1 een 4<sup>o</sup> toevoegen, luidend als volgt :

« 4<sup>o</sup> Wanneer het pensioen is ingegaan vóór de leeftijd van 65 of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft, wordt het basisbedrag van het pensioen dat kan toegekend worden in functie van de loopbaan zoals zij bepaald is in

d'autant de 1/180<sup>e</sup> ou de 1/160<sup>e</sup>, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, du montant de base visé à l'article 9, que comprend de trimestre civil, la période qui se situe entre le 1<sup>er</sup> du mois du trimestre civil dans lequel la pension cours et le 31 décembre de l'année qui précède celle du 65<sup>e</sup> ou du 60<sup>e</sup> anniversaire, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme ».

#### JUSTIFICATION.

Les modifications proposées aux 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> sont de pure forme mais les textes nous paraissent mieux écrits ou plus compréhensibles.

L'ajouté du 4<sup>o</sup> se justifie par le fait que le régime des indépendants doit cesser d'allouer des pensions de retraite plus favorables aux pensionnés qui ont demandé leur pension anticipée qu'aux pensionnés qui, comme les premiers, n'ont pas travaillé pendant le même laps de temps, mais n'ont cependant pas demandé la pension anticipée.

Ce système pour le moins curieux est d'ailleurs proscrit, à juste titre, par le régime de pension des travailleurs salariés.

#### Art. 26.

1. — Au § 1, 1<sup>o</sup>, première ligne, remplacer les mots « 1<sup>o</sup> le total est fait des années susceptibles » par les mots « 1<sup>o</sup> sont totalisées les années susceptibles ».

2. — Au même § 1, 2<sup>o</sup>, troisième ligne, entre les mots « le nombre d'années » et les mots « dans la période », insérer le mot « comprises ».

3. — Au même § 1, 3<sup>o</sup>, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« Lorsque le nombre obtenu par application du 2<sup>o</sup> n'atteint pas 45 ou 40, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, le montant de base de la pension allouable en fonction de la carrière s'obtient en multipliant le montant de base, visé à l'article 9, par une fraction dont le numérateur est égal au nombre obtenu par application du 2<sup>o</sup> et dont le dénominateur est 45 ou 40, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme ».

4. — Au même § 1 ajouter un 4<sup>o</sup> libellé comme suit :

« 4<sup>o</sup> Lorsque la pension a pris cours avant l'âge de 65 ou 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, le montant de base de la pension allouable en fonction de la carrière, tel qu'il est fixé par application du 3<sup>o</sup>, est diminué d'autant de 1/180<sup>e</sup> ou de 1/160<sup>e</sup>, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, du montant de base visé à l'article 9, que comprend de trimestre civil, la période qui se situe entre le 1<sup>er</sup> du mois du trimestre civil dans lequel la pension prend cours et le 31 décembre de l'année qui précède celle du 65<sup>e</sup> ou du 60<sup>e</sup> anniversaire, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme ».

#### JUSTIFICATION.

Voir la justification de l'amendement à l'article 25.

G. CUDELL.  
J. DELHAYE.

toepassing van het 3<sup>o</sup>, verminderd met evenveel keren 1/180 of 1/160, naargelang het een man of een vrouw betreft, van het bij artikel 9 bedoelde basisbedrag, als er burgerlijke kwartalen begrepen zijn in de periode die aanvangt op de eerste dag van de maand van het burgerlijk kwartaal waarin het pensioen ingaat en de 31<sup>ste</sup> december van het jaar dat hetzelfde datgene voorafgaat waarin de belanghebbende 65 of 60 jaar wordt, naargelang het een man of een vrouw betreft ».

#### VERANTWOORDING.

Bij het 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> worden zuivere vormwijzigingen voorgesteld; de teksten lijken dan echter beter opgesteld of toch begrijpelijk te zijn.

De toevoeging van het 4<sup>o</sup> wordt verantwoord door het feit dat een cinde moet worden gemaakt aan de toekenning, door de regeling voor zelfstandigen, van rustpensioenen die hoger liggen voor de gepensioneerden die hun vervroegd pensioen hebben aangevraagd dan voor de gepensioneerden die, zoals de eerste, niet gewerkt hebben tijdens dezelfde periode, doch het vervroegd pensioen niet hebben aangevraagd.

Dit stelsel is op zijn minst zonderling en wordt terecht uitgebannen door de pensioenregeling voor werknemers.

#### Art. 26.

1. — In § 1, 1<sup>o</sup>, eerste regel, de woorden « 1<sup>o</sup> het totaal wordt gemaakt van de jaren » vervangen door de woorden « 1<sup>o</sup> samengevoegd worden de jaren ».

2. — In dezelfde § 1, 2<sup>o</sup>, derde regel, het woord « begrepen » vervangen door de woorden « die begrepen zijn ».

3. — In dezelfde § 1, 3<sup>o</sup>, de laatste volzin vervangen door wat volgt :

« Wanneer het getal bekomen in toepassing van 2<sup>o</sup> niet 45 of 40 bereikt, naargelang het een man of een vrouw betreft, wordt het basisbedrag van het pensioen dat op grond van de loopbaan kan toegekend worden verkregen door het basisbedrag, bedoeld in artikel 9, te vermenigvuldigen met een breuk, waarvan de teller gelijk is aan het bij toepassing van 2<sup>o</sup> bekomen bedrag en waarvan de noemer 45 of 40 is, naargelang het een man of een vrouw betreft ».

4. — In dezelfde § 1, een 4<sup>o</sup> toevoegen, luidend als volgt :

« 4<sup>o</sup> Wanneer het pensioen vóór de 60- of 65-jarige leeftijd is ingegaan, naargelang het een man of een vrouw betreft, wordt het basisbedrag van het pensioen dat op grond van de loopbaan kan worden toegekend, zoals dat bij toepassing van 3<sup>o</sup> bepaald is, verminderd met zoveel maal 1/180 of 1/160, naargelang het een man of een vrouw betreft, van het in artikel 9 bedoelde basisbedrag, als er burgerlijke kalenderkwartalen begrepen zijn in de periode gelegen tussen de 1<sup>ste</sup> van de maand van het burgerlijk kalenderkwartaal waarin het pensioen ingaat en de 31<sup>ste</sup> december van het jaar dat aan van de 65<sup>e</sup> of de 60<sup>ste</sup> verjaardag voorafgaat, naargelang het een man of een vrouw betreft ».

#### VERANTWOORDING.

Zie de verantwoording van het amendement op artikel 25.

II. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. DELHAYE.

Art. 13.

Compléter le 2<sup>e</sup> de cet article par ce qui suit :

« Cette incidence peut avoir pour effet de réduire mais non de supprimer le droit aux prestations, le travailleur indépendant étant considéré comme ayant payé en tout ou en partie, suivant le cas, les cotisations pour lesquelles il a obtenu une dispense totale ou partielle ».

JUSTIFICATION.

Au vu des pouvoirs laissés au Roi par le projet, celui-ci pourrait supprimer le droit aux prestations sous le prétexte que les bénéficiaires d'une dispense n'exercent que des activités professionnelles marginales.

Il s'agirait d'un précédent très dangereux qui partirait d'ailleurs d'une idée fausse et qui, de plus, pourrait mener très loin car nul ne peut déterminer où s'arrête la notion d'« activité marginale ».

Cette manière d'agir porterait d'ailleurs un coup sérieux à la notion de solidarité qui doit rester à la base du statut social.

J. DELHAYE.

M. DEMETS.

G. CUDELL.

Art. 20.

Insérer un § 1bis (nouveau) libellé comme suit :

« § 1bis. — La pension de retraite de base visée au § 1 correspond à la première tranche de revenus. Elle est, à partir de la deuxième tranche de revenus, augmentée conformément au tableau ci-après, par année civile postérieure à 1975 dont les quatre trimestres ouvrent le droit à la pension et pour lesquels le travailleur indépendant a effectivement payé les cotisations dues dans le cadre de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, sur la base d'un revenu professionnel se situant dans une des tranches reprises ci-après :

Tranches de revenus	Augmentation de la pension de base en %
» 1 <sup>o</sup> moins de 200 000 F	0
» 2 <sup>o</sup> 200 000 à 250 000 F	0,25
» 3 <sup>o</sup> 250 001 à 300 000 F	0,50
» 4 <sup>o</sup> 300 001 à 350 000 F	0,75
» 5 <sup>o</sup> 350 001 à 400 000 F	1
» 6 <sup>o</sup> 400 001 à 450 000 F	1,25
» 7 <sup>o</sup> plus de 450 000 F	1,50

« Les montants délimitant les tranches de revenus sont, à partir de 1977, adaptés chaque année par le Roi. Cette adaptation tient notamment compte des fluctuations de l'indice

II. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DELHAYE.

Art. 13.

Het 2<sup>e</sup> van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Die weerslag mag wel een vermindering doch geen afschaffing van het recht op uitkeringen tot gevolg hebben, waarbij de zelfstandige geacht wordt de bijdragen waarvoor bij een volledige of gedeeltelijke vrijstelling verkrijgt, volledig, resp. gedeeltelijk betaald te hebben ».

VERANTWOORDING.

Volgens de door het ontwerp aan de Koning toegekende bevoegdheden zou deze het recht op uitkeringen mogen afschaffen onder voorwendsel dat de gerechtigden op een vrijstelling slechts een marginale beroepsbezighed uitoefenen.

Dit zou een zeer gevvaarlijk precedent scheppen, dat trouwens op een onjuist begrip zou steunen en ook zeer ver zou kunnen leiden, daar niemand kan bepalen waar het begrip « marginale bedrijvigheid » eindigt.

Die zienswijze zou trouwens het solidariteitsbegrip, waarop het sociaal statuut moet blijven steunen, ernstig in het gedrang brengen.

Art. 20.

Een § 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« § 1bis. Het in § 1 bedoelde basisrustpensioen stemt overeen met de eerste tranche van het inkomen. Vanaf de tweede tranche wordt het, overeenkomstig de onderstaande tabel, verhoogd per kalenderjaar na 1975 waarvan de vier kwartalen het recht op pensioen openen en waarvoor de zelfstandige effectief de bijdragen heeft gestort die bij in het kader van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, is verschuldigd op grond van een beroepsinkomen dat tot een van de hieronder volgende tranches behoort :

Inkommenstranches.	Verhoging van het basispensioen in %
» 1 <sup>o</sup> minder dan 200 000 frank	0
» 2 <sup>o</sup> 200 000 tot 250 000 frank	0,25
» 3 <sup>o</sup> 250 000 tot 300 000 frank	0,50
» 4 <sup>o</sup> 300 001 tot 350 000 frank	0,75
» 5 <sup>o</sup> 350 001 tot 400 000 frank	1
» 6 <sup>o</sup> 400 001 tot 450 000 frank	1,25
» 7 <sup>o</sup> meer dan 450 000 frank	1,50

« De bedragen tot begrenzing van de inkommenstranches worden vanaf 1977 telkenjare door de Koning aangepast. Die aanpassing houdt met name rekening met de schommelingen

*des prix à la consommation par rapport à l'indice 142,75 et de l'évolution du bien-être général.*

» *Le revenu professionnel de base sur lequel la cotisation a été effectivement payée pour les quatre trimestres d'une année est, pour l'application du présent paragraphe, classé dans la tranche de revenus telle qu'elle a été délimitée pour l'année correspondant à celle de débition de la cotisation.».*

#### JUSTIFICATION.

La solidarité demandée aux revenus moyens et élevés ne doit pas aller sans une certaine compensation.

Il faut cesser de niveler par le bas et de refuser une prime à l'honnêteté fiscale. On ne peut non plus refuser plus longtemps une liaison de la pension aux revenus que l'on accorde à juste titre dans tous les autres régimes de pension belges basés sur l'activité professionnelle des assurés.

Il faut enfin comme chez les salariés et par un mécanisme très simple lier les pensions au bien-être général par le système prévu aux deux derniers alinéas de l'amendement qui prévoient l'adaptation des tranches de revenus tout en conservant aux revenus antérieurs leur valeur d'époque par rapport à ces tranches.

Le coût de cet amendement est minime pour les cinq prochaines années. Les dépenses seraient d'ailleurs largement compensées durant cette période par les bénéfices réalisés sur base de l'amendement présenté à l'article 34.

Cet amendement qui constitue une véritable programmation sociale intéresserait, selon les statistiques existantes, plus de 63 % de l'effectif des indépendants taxés en 1972 et ce pourcentage ira certainement en augmentant pour les prochaines années.

#### Art. 30.

**Insérer un 1<sup>o</sup>bis (nouveau) libellé comme suit :**

« *1<sup>o</sup>bis Le § 4 est remplacé par la disposition suivante :*

» *§ 4. Lorsque le produit de la cession de biens mobiliers ou immobiliers est une rente viagère, il est porté en compte la moitié du montant de cette rente.»*

#### JUSTIFICATION.

Il s'agit ici d'une simplification et d'une amélioration de l'enquête sur les ressources.

#### Art. 30bis (nouveau).

**Insérer un article 30bis (nouveau) libellé comme suit :**

« *Entre les deux alinéas constituant le § 1 de l'article 29 et le § 3 du même arrêté, est inséré un alinéa nouveau ainsi libellé :*

» *Sont assimilées aux années de carrière visées à l'alinéa premier, l'année civile du 65<sup>e</sup> ou du 60<sup>e</sup> anniversaire, selon que le bénéficiaire est un homme ou une femme, ainsi que les années civiles suivantes, pour autant qu'elles soient à la fois postérieures à 1967 et couvertes par quatre cotisations trimestrielles calculées sur un revenu égal ou supérieur à celui fixé par le dernier alinéa du § 1 de l'article 12 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.»*

#### JUSTIFICATION.

La solidarité exigée des cotisants qui exercent une activité normale après l'âge de la pension doit au moins être récompensée en leur dispensant un droit meilleur éventuel à la pension sans enquête.

La discrimination actuellement faite en cette matière entre les moins de 65 ou 60 ans et les plus âgés qui cotisent sur un revenu jugé normal par le législateur est profondément injuste et injustifiable.

*lingen van het indexcijfer der consumptieprijsen ten opzichte van de spilindex 142,75 en met de evolutie van het algemeen welzijn.*

» *Het basisberoepsinkomen waarop de bijdrage voor de vier kwartalen van een jaar effectief werd gestort, is voor de toepassing van deze paragraaf gerangschikt in de inkomenstranche zoals die is begrensd voor het jaar dat overeenstemt met het jaar waarvoor de bijdrage is verschuldigd.»*

#### VERANTWOORDING.

De aan de middelgrote en grote inkomens gevraagde solidariteit dient met een zekere compensatie gepaard te gaan.

Men moet ophouden naar onderen toe te nivelleren en een premie voor de fiscale eerlijkheid te weigeren. Evenmin mag men nog langer weigeren dat het pensioen aan het inkomen wordt gekoppeld, aangezien die koppeling terecht in alle andere Belgische pensioenregelingen bestaat die op de beroepsarbeid van de verzekeren zijn gebaseerd.

Tenslotte moeten, zoals bij de werknemers en volgens een zeer eenvoudige methode, de pensioenen gekoppeld worden aan het algemeen welzijn door middel van de regeling die in het voorlaatste en het laatste lid van het amendement is bepaald, en huidens welke de inkomenstranches worden aangepast, terwijl de vroegere inkomens hun toenimende waarde ten opzichte van die tranches blijven behouden.

De kostprijs van dit amendement is miniem voor de volgende vijf jaar. De uitgaven zouden gedurende die periode trouwens ruimschoots worden gecompenseerd door de winst die op grond van het in artikel 34 voorgestelde amendement wordt gemaakt.

Dit amendement komt neer op een echte sociale programmatie; volgens de bestaande statistieken zou het meer dan 63 % van het totale aantal in 1972 belaste zelfstandigen ten goede komen en dat percentage zal de volgende jaren zeker stijgen.

#### Art. 30.

**Een 1<sup>o</sup>bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« *1<sup>o</sup>bis § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling ..*

» *§ 4. Wanneer de opbrengst van de overdracht van roerende of onroerende goederen een lijfrente is, wordt de helft van het bedrag van die rente aangerekend.»*

#### VERANTWOORDING.

Het betreft hier een vereenvoudiging en een verbetering van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

#### Art. 30bis (nieuw).

**Een artikel 30bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« *Tussen de twee ledien die § 1 van artikel 29 en § 3 van hetzelfde besluit vormen, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :*

» *Worden met de in het eerste lid bedoelde jaren loopbaan gelijkgesteld, het burgerlijk jaar van de 65<sup>e</sup> of 60<sup>e</sup> verjaardag, naargelang de gerechtigde een man of een vrouw is, alsmede de volgende burgerlijke jaren voor zover zij tegelijkertijd gelegen zijn na 1967 en gedeckt zijn door vier driemaandelijkse bijdragen, berekend op een inkomen gelijk aan of hoger dan datgene vastgesteld in het laatste lid van § 1 van artikel 12 van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.»*

#### VERANTWOORDING.

De solidariteit die geeist wordt vanwege de bijdragelijktigen die na de pensioengerechtigde leeftijd een normale activiteit uitoefenen, behoort op zijn minst te worden beloond door hun een eventuele verbetering van het recht op het pensioen zonder onderzoek toe te staan.

De huidige discriminatie die op dat punt gemaakt wordt tussen degenen die minder dan 65 of 60 jaar oud zijn en de oudere personen die bijdragen betalen op een inkomen dat door de wetgever normaal geacht wordt, is zeer onrechtvaardig en niet te rechtvaardigen.

**Art. 30ter (nouveau).**

(Amendement subsidiaire à l'amendement de l'article 32 ci-après.)

**Insérer un article 30ter (nouveau) libellé comme suit :**« *L'article 30bis du même arrêté royal est supprimé* ».**Art. 32.****Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :**« *L'article 36 du même arrêté royal est complété par un § 4 libellé comme suit :*

» § 4. Lorsqu'en raison d'une activité professionnelle non autorisée, des arrérages de pension ont été payés indûment, leur récupération peut être ordonnée sur la totalité des arrérages de pension restant dus ou ultérieurement dus à l'intéressé et ce, nonobstant toutes dispositions légales contraires, en ce compris celles relatives au Code judiciaire.

» *Lorsque le paiement indu résulte du fait visé à l'alinéa précédent, par exception aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> du § 2, le délai de prescription visé à cet alinéa est de cinq ans.* »

**JUSTIFICATION.**

Ou bien le délai prévu à cet article permet de sanctionner les tricheurs connus ou bien il faut permettre toute forme d'activité professionnelle aux pensionnés ! Toutefois, le moment est-il bien choisi ?

En tout cas, l'amendement gouvernemental à l'article 36 de l'arrêté royal n° 72 rendrait parfaitement illusoire l'application des règles complexes relatives à l'activité professionnelle des pensionnés.

Si notre amendement est repoussé, nous demandons la suppression de l'article 30bis de l'arrêté royal n° 72, la référence à l'activité professionnelle ou à des revenus professionnels de remplacement perdant en ce cas tout son sens.

**Art. 34.****1. — Remplacer le § 1 par ce qui suit :**

« § 1. Les personnes qui ne peuvent prétendre au paiement des prestations visées au chapitre II obtiennent en lieu et place desdites prestations et à la condition que celles-ci aient été demandées, une pension inconditionnelle comprenant :

» 1<sup>o</sup> les rentes de retraite et de survie constituées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1976 dans le cadre du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ;

» 2<sup>o</sup> les rentes théoriques obtenues à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 par les 3/4 ou les 3/5, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, du tiers du produit de la cotisation destinée au régime des prestations de retraite et de survie, visée aux articles 12, § 1, 2<sup>o</sup> a, et 14, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. Ces rentes comprennent une rente théorique de retraite pour les assujettis et une rente théorique de survie pour les veuves d'assujettis. »

**2. — Au § 2 supprimer le 5<sup>o</sup>.****JUSTIFICATION.**

Il serait indécent pour un régime financièrement en difficulté, qui ne peut prévoir une pension acceptable pour tous ceux qui tombent dans son champ d'application et qui ne bénéficient plus daucun revenu professionnel, de prévoir des avantages aussi élevés à caractère inconditionnel, c'est-à-dire qui sont payés à des assurés dont le législateur estime qu'ils n'ont pas besoin de la pension prévue par le régime pour vivre.

**Art. 30ter (nieuw)**

(Amendement in bijkomende orde op het amendement op onderstaand artikel 32.)

**Een artikel 30ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**« *Artikel 30bis van hetzelfde koninklijk besluit wordt opgeheven* ». »**Art. 32.****De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :**« *Artikel 36 van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt :*

» § 4. Wanneer ingevolge niet geoorloofde beroepsarbeid achterstallige pensioenbedragen te nonrechte worden uitgekeerd, kan de terugvoerdering ervan worden bevolen op het totaal van de nog verschuldigde of later aan de belanghebbende verschuldigde pensioenachterstallen, en zulks niet tegenstaande alle andersluidende wetsbepalingen, met inbegrip van die betreffende het Gerechtelijk Wetboek.

» *Wanneer de onverschuldigde betaling het gevolg is van het in het vorige lid bedoelde feit, bedraagt de in dat lid bedoelde verjaringstermijn, bij uitzondering van de bepalingen van het eerste lid van § 2, vijf jaar.* »

**VERANTWOORDING.**

Ofwel biedt de in dit artikel gestelde verjaringstermijn de mogelijkheid de opgespoorde « valsspelaars » te straffen, ofwel moet men de gepensioneerden toestaan elke vorm van beroepsarbeid uit te oefenen ! Maar is het ogenblik wel goed gekozen ?

In alle geval zou het regeringsamendement op artikel 36 van het koninklijk besluit n° 72 de toepassing van de ingewikkelde regels betreffende de beroepsarbeid van de gepensioneerden volkomen denkbeeldig maken.

Indien ons amendement wordt verworpen, vragen wij bij amendement de opheffing van artikel 30bis van het koninklijk besluit n° 72, waarbij de verwijzing naar de beroepsarbeid of naar een vervangend beroepsinkomen in dat geval elke betekenis verliest.

**Art. 34.****1. — Paragraaf 1 vervangen door wat volgt :**

« § 1. De personen die geen aanspraak kunnen maken op de uitkeringen voorzien in hoofdstuk II bekomen in de plaats van genoemde uitkeringen, een onvoorwaardelijk pensioen dat bevat :

» 1<sup>o</sup> de ouderdoms- en overlevingsrenten, gevestigd vóór 1 januari 1976 in het kader van het stelsel voor rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen ;

» 2<sup>o</sup> de theoretische renten, bekomen vanaf 1 januari 1976, door de 3/4 of de 3/5, naar gelang het een man of een vrouw betreft, van de opbrengst der bijdrage bestemd voor het stelsel van het rust- en overlevingspensioen, bedoeld in de artikelen 12, § 1, 2<sup>o</sup> a, en 14, § 2, van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. Deze renten bevatten een theoretische ouderdomsrente voor de onderworpenen en een theoretische overlevingsrente voor de weduwen van de onderworpenen. »

**2. — In § 2 het 5<sup>o</sup> weglaten.****VERANTWOORDING.**

Voor een pensioenstelsel dat financieel in moeilijkheden verkeert en dat niet in staat is een behoorlijk pensioen te bezorgen aan allen die onder zijn regeling vallen en helemaal geen bedrijfsinkomsten meer hebben, zou het onbetrouwbaar zijn onvoorwaardelijk dergelijke belangrijke voordelen toe te kennen d.w.z. voordeelen toe te kennen aan verzekerde waarvan de wetgever meent dat zij het door de pensioenregeling vastgestelde pensioen niet nodig hebben om te leven.

L'abus saute aux yeux lorsqu'on compare ce que prévoit en cette matière le régime financièrement plus fort des salariés à ce que le Gouvernement propose pour les indépendants.

Sans comparer les montants des cotisations prévues par ces régimes, il convient néanmoins de signaler que seulement 3 % des salaires des salariés participent à la constitution d'une pension inconditionnelle qui n'est pas indexée tandis que plus de 5,27 % des revenus des hommes et près de 4,22 % des revenus des femmes participeraient chez les indépendants à la constitution d'une pension inconditionnelle qui serait indexée.

La proportion de la cotisation de pension ouvrant le droit à la pension inconditionnelle est de 21,43 % chez les salariés, tandis qu'elle est fixée à 75 % pour les hommes et à 60 % pour les femmes chez les indépendants.

Le projet de loi est insoutenable lorsqu'on sait que pour une année déterminée, la valeur de la pension conditionnelle de ménage peut être dépassée par la valeur de la pension inconditionnelle.

L'économie proposée mérite donc d'être réalisée d'autant que la pension sans enquête sur les revenus a fait perdre beaucoup de son sens, sinon tout son sens, à cet avantage inconditionnel qui n'est pour le surplus pas l'apanage de tous les pensionnés.

J. DELHAYE.

M. DEMETS.

G. CUDELL.

R. DENISON.

#### Art. 36.

**Remplacer le 2<sup>e</sup> par ce qui suit :**

« 2<sup>e</sup> une subvention organique annuelle de l'Etat fixée en pourcentage du montant des cotisations enrôlées au cours de l'année précédente et arrêtée à la centaine de millions inférieure; ce pourcentage est, en 1976, fixé à 120% pour un nombre d'assurés compris entre 480 000 et 520 000 et qui sont redevables pour l'année 1974 d'une cotisation calculée sur un revenu professionnel annuel égal ou supérieur à celui fixé par le dernier alinéa du § 1 de l'article 12 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants; ce pourcentage varie annuellement, s'il y a lieu, d'autant de fois 2%, en moins ou en plus, selon que le nombre desdits assurés a varié de tranches de 20 000, en plus ou en moins des nombres maximum ou minimum ci-dessous fixés; le nombre des assurés est arrêté à l'année qui précède celle sur laquelle se calcule le montant des cotisations enrôlées; ».

#### JUSTIFICATION.

En matière de subsides de l'Etat, il est inutile de continuer à suivre avec retard la progression des besoins et des cotisations. La règle fixée dans l'amendement est réaliste et suit l'actualité.

Par contre, le montant fixé par le projet risque d'être inadéquat d'une année à l'autre, et ce nonobstant sa liaison à l'indice des prix à la consommation.

Tout ceci ne fait que confirmer l'incohérence du système et le fait que le statut social des travailleurs indépendants est victime d'un véritable ghetto.

J. DELHAYE.

Het misbruik springt in het oog wanneer men vergelijkt wat de financieel sterkere regeling voor de werknemers op dat stuk in uitzicht stelt met hetgeen de Regering voor de zelfstandigen voorstelt.

Zonder het bedrag van de in beide regelingen opgelegde bijdragen te vergelijken, willen wij toch aanstippen dat slechts 3 % van de lonen der werknemers deelnemen aan de samenstelling van een niet-geïndexeerd onvoorwaardelijk pensioen, terwijl bij de zelfstandigen meer dan 5,27 % van de inkomsten van de mannen en bijna 4,22 % van de inkomsten van de vrouwen deelnemen aan de samenstelling van een onvoorwaardelijk pensioen dat geïndexeerd zou zijn.

De verhouding van de pensioenbijdrage die recht verleent op een onvoorwaardelijk pensioen bedraagt 21,43 % bij de loontrekenden, terwijl zij bij de zelfstandigen bepaald is op 75 % voor de mannen en 60 % voor de vrouwen.

Het wetsontwerp is onhoudbaar wanneer men weet dat de waarde van het voorwaardelijk gezinspensioen over een bepaald jaar door de waarde van het onvoorwaardelijk pensioen achterhaald kan worden.

De voorgestelde besparing is dus de moeite waard, des te meer omdat het pensioen zonder onderzoek naar de inkomsten tot gevolg heeft gehad dat het onvoorwaardelijk voordeel dat bovendien niet aan alle gepensioneerden te beurt valt, veel van om niet te zeggen al zijn betekenis heeft verloren.

#### Art. 36.

**Het 2<sup>e</sup> vervangen door wat volgt :**

« 2<sup>e</sup> een jaarlijkse organische rijkstoelage, vastgesteld volgens een percentage van het bedrag der in de loop van het voorafgaande jaar geregistreerde bijdragen en bepaald op het eerste honderd miljoen minder. Dit percentage wordt in 1976 vastgesteld op 120% voor een aantal verzekerden dat begrepen is tussen 480 000 en 520 000, die tijdens 1974 een bijdrage verschuldigd waren welke berekend is op een jaarlijks bedrijfsinkomen gelijk aan of hoger dan datgene bepaald in het laatste lid van § 1 van artikel 12 van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967, houdende organisatie van het sociaal statuut der zelfstandigen; dit percentage verandert zo nodig jaarlijks met zoveel maal 2% minder of meer, naargelang het getal van de genoemde verzekerden is gewijzigd met tranches van 20 000 meer of minder dan de hierboven bepaalde maximum of minimum getallen; het aantal verzekerden wordt vastgesteld aan het einde van het jaar dat voorafgaat aan datgene waarop het bedrag der geregistreerde bijdrage berekend wordt; ».

#### VERANTWOORDING.

Op het stuk van de riksbijdrage is het nutteloos de progressie van de behoeften en bijdragen te blijven volgen met achterstand. De in het amendement vastgestelde regel is realistisch en hij volgt de actualiteit op de voet.

Het in het ontwerp vastgestelde bedrag kan echter van het ene tot het andere jaar ontoereikend worden niettegenstaande de koppeling ervan aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Dit alles bevestigt slechts dat het stelsel onsaamhangend is en dat het sociaal statuut van de zelfstandige het slachtoffer is van een echt ghetto.